

◎墙内看花

当游戏扛起『走出去』大旗

郑娜

最近，跟“游戏”有关的几则新闻火了。一条是“清华北大女学霸当游戏主播走红”，另外两条是“北大北师大纷纷开出游戏专业课程”“电子竞技列入本科专业，打游戏也能科班出身？”

这些新闻着实有趣。世俗眼光中误人子弟、玩物丧志的“游戏”，如今竟成为象牙塔内被正眼相待的研究对象，并且催生出游戏直播、电子竞技等火爆的创业热点，其中变化令人感到惊讶。

人们对游戏的观念转正，无疑得归功于这些年来游戏产业的发展。从起步至今，中国游戏已发展成一个超级产业、文娱产业中最大的一个分支。2016年，中国游戏市场规模达到1655亿元人民币，中国成为全球第一游戏大国。

虽说类似“超级产业”“全球第一大国”，对中国来说不是什么新鲜事儿了，但中国游戏值得另眼相看。因为它不单市场摆在那、产值摆在那，海外成绩单更是亮眼——2016年，中国自主研发的网络游戏的海外市场销售收入达72.3亿美元，同比增长36.2%。

这样的成绩让很多人啧啧称奇。经过10几年的发展，如今的游戏不仅成为中国文化走出去收入真金白银最多的文化产业，更是中华文化海外传播的主力。有境外媒体就说过：“孔子与网游已成中国文化出口先锋”。这种说法并不是夸大。游戏在走出去的步伐上，确实已超出许多人的想象。

由于游戏汇集了文学、影视、音乐等诸多文化形式的特点，几乎任何艺术内容都可以在其中得到体现，这使得它具有横跨多个文化领域、极为强大的文化承载能力。这种文化承载力一旦被释放，就会产生连锁反应。

以一直位列中国游戏出口第一名、并一度占到中国游戏出口40%的完美世界公司为例，目前其产品已出口到全球100多个国家和地区。因为有丰富的文化内涵和鲜明的风格，他们的产品一直很受欢迎。如风靡海外的《完美世界》，即取材于中国典籍《山海经》，《诛仙》取材于同名网络小说，而《射雕英雄传》《神雕侠侣》则取材于中国武侠经典小说。有人注意到，当金庸武侠小说改编的游戏在韩国热卖时，金庸的书在韩国销售额增加了10%。这种“以一带他”的文化传播方式，在中国文化走出去的矩阵中并不多见。

中国不缺故事，但用什么样的语言讲述能让世界更好地接受、理解与喜爱，向来是文化走出去的难题。纵观“走出去”取得不错成绩的中国游戏企业，经验无非还是遵循国际惯例、尊重版权、尊重本土文化等等。如完美世界《诛仙》推向日本市场时，将女主角名字从“陆雪琪”改为日本玩家认为最具美感的“白丽”；在出口一款游戏到中东地区时，他们给其中女性角色戴上头巾；在每款游戏出口前，他们会进行最专业的翻译和核校，务求语言“接地气”。细致到位的本土化，自然使得其在海外接受度高。

此外，在走向海外的过程中，建立全球性的研发、发行和运营体系，以完美世界公司为代表的一些中国游戏企业也走在了前端。这意味着他们已经可以自主掌控海外市场，拥有较强大的全球协作能力，更重要的是他们具备从“走出去”到“引进再输出”的改造升级空间——未来，他们不仅要向中国IP传播到全世界，还要引进国外优秀的知名IP，将其融入中国文化，进行改造升级，然后再输向全球。这真是令人兴奋的前景。

软IP联盟启动

首届中国软IP大会暨软IP联盟启动新闻发布会日前在京举行，宣布首届中国软IP大会将于今年11月在京举行。

软IP是“知识产权所有权”(IP)的一类，指人类在社会实践创造的智力劳动成果的专有权利。国内当下十分火爆的IP概念，更多是指泛文化产业领域的软IP，主要集中在文学作品以及由此衍生的电影、漫画、游戏等产业。软IP大会旨在推动国内具有原创性内容、延展性空间和产业化运作潜力的文化领域IP的内容创意再造、孵化传播和跨界转化应用，促进IP拥有者和需求者进行合作。

发布会上，软IP联盟同时启动。北京爱奇艺科技有限公司、中文在线数字出版集团股份有限公司、深圳华侨城文化集团有限公司等成为中国软IP大会的战略合作方。该联盟是目前国内首个以IP跨界转化与跨界传播为主题的共同体，旨在加强IP跨界融合与交流、搭建IP资源库、推动IP孵化运营与跨界转化、促进IP行业交流与合作等。

(彭训文)



▲吴刚接受采访 张潼摄



扫描二维码观看采访视频

侠客岛专访吴刚： 《人民的名义》受追捧 是中国电视的一种理性回归

□采访：张远晴 刘少华

□整理：张潼

《人民的名义》为何受追捧

侠客岛：当时怎么确定饰演李达康这个角色？李达康是一名省部级的高官，您为这个角色做了怎样的准备？

吴刚：导演的选角是非常重要的。如果人物选对了的话，首先成功了一半。我想演陆毅的角色，但不让我演。他们认为陆毅演侯亮平是最好的，我演李达康是比较合适的。我也觉得这个人物给演员的创作空间挺大，而且我以前没有演过这么大的领导，这对我是一个挑战。为了拉近与这个角色的距离，我看了很多领导们开会、下基层的视频，学习他们的言谈举止、行为动态。这样在拍戏之前心里有数，一上手，瞬间灵感就出来了。

侠客岛：您是怎么理解李达康这个角色？饰演这样一个改革闯将，如何把握他的核心精神？

吴刚：我觉得观众们喜欢李达康的一个字就是“真”。人与人接触，大家都喜欢玩真的，影视作品人物也是这样。首先我希望他真，我希望他能够跟观众贴切，这些是大的环境。在戏里面，我跟人物的对话，也应该是真的，要动心，这样观众看起来才会感觉真。

周梅森老师塑造的每个人物都是有性格的。所以我说，剧本是影视作品的根基，功劳应该归周梅森老师。

侠客岛：饰演李达康书记有什么遗憾？

吴刚：最大的遗憾是李达康戏稍微少了点。周梅森老师也认同，他曾经跟我说过“我要知道你这么演，我就重新写了”。其实，影视行业都是遗憾的艺术。我们拍戏为什么较真？就是把遗憾降到最低点。现在是市场经济，很多时候你想磨一个戏，说咱们拍一年，不行，还要在紧凑的情况下保证质量。

侠客岛：《人民的名义》可以说突破了既有的尺度，拿到这个剧本的时候，没有担心吗？

吴刚：我所有的担心都由周梅森跟李路扛着，因为在这之前他们要报批。一直以来，大家都在问，反腐剧能不能受到观众的欢迎？因为反腐是一个很严肃的话题。经过这些年的沉淀，今天把《人民的名义》拿出来，能受到观众们的喜爱和追捧，我觉得是中国电视的一种理性回归，也说明老百姓现在的观影态度非常敏锐。

拍戏就是享受创作的过程

侠客岛：您出道很多年，以这种方式火了，您如何看待演戏与成名？

吴刚：对于演员来说，我们的工作是从剧本那一



精彩语录

1. 演员这个职业，最大的魅力就在于他有无数次生命。
2. 影视行业都是遗憾的艺术。我们拍戏为什么较真？就是把遗憾降到最低点。
3. 戏剧最大的着魔点在于，它会让你每一个人生活得更加深刻。
4. 每个行当要坚守每个行当的规则，你得把它守好。

瞬间开始到拍戏结束的一段过程，这是我们享受创作的过程。剩下的就交给片方拿到市场，接受观众的检验。其实一场戏一场戏的拼，一个镜头一个镜头的拍，挺枯燥。但在这枯燥当中有一种快乐。做演员就是想每一场戏、每个镜头能够拍好，拍得漂亮，拍的不同寻常。说一场戏演的过瘾，享受的就是这个。

侠客岛：你曾经设想过，自己会塑造这样一个受到年轻人追捧的角色吗？

吴刚：没有，像“95后”“00后”这些观众，是从另一个切入点进行观看，我觉得这一点非常好。他们把一个非常正的剧用娱乐的形式解读，这在以前的观影状态中没有过。不得了，就像我在话剧舞台上跟台下观众互动一样。现在我们观众的观影意识、观影模式变了，比如弹幕，突然之间屏幕上出来几句话，其实观众是在参与。现在观众群体的审美判断水平很高，这对从业人员也是一种鞭策和鼓励。

侠客岛：“达康书记”火了，大家都特别喜欢您，您会担心过段时间大家都“粉”别人吗？

吴刚：这没有问题。我觉得这是中国电视剧的一种光荣，多好。都说百花齐放，这才叫齐放。你不能说就一枝独秀，永远是那样，那就枯竭了。

演员最大的魅力在于有无数次生命

侠客岛：您是话剧演员出身，现在还是北京人民艺术剧院的演员，演电视剧和演话剧区别在哪？

吴刚：我觉得话剧跟影视表演最大的相同点，是塑造人物。不同点就在于，在舞台上演出，可以跟观众互动，这种魅力是无法想象的。戏剧最大的着魔点在于，它会让你每一个人生活得更加深刻。电视剧可能是大众快餐文化，有各种娱乐性的东西，让大家在工作疲劳当中有一些身心

的放松。另外，话剧必须得一气呵成。电视剧说错词可以重来，可以有一点点的瑕疵。但拍电视剧你也不能半天全是这样，那就完蛋了，这饭碗你端得住吗？

侠客岛：观众说您是老戏骨，从《梅兰芳》中的费二爷到《王朝的女人》里的高力士，您饰演过这么多角色，挑战最大是哪一个？

吴刚：倒不是什么老戏骨，就是多干了两年。作为演员来说，他的天职就是要演好戏。我们剧院排练场里现在还贴个大字——戏比天大。说白了就是你的职业操守，就是你的德行。其实所有的角色对我来说都是一种挑战，这些角色离我都很远，能够接这些戏，对演员来说是一种荣幸。我觉得演员这个职业，其实最大的魅力就在于他有无数次生命。

侠客岛：之前采访中，您一直说自己是一个老实人，您觉得关于“老实”有哪些更多的内涵跟大家分享？

吴刚：我刚进剧院的时候，先生们就说要演戏，先做人。人怎么做？真的是老老实实做人，要本分，做事要规矩，要有规矩。每个行当要坚守每个行当的规则，你得把它守好，底线是说你得知道要干嘛，别突破底线，因为现在资本进来很多，投资商要有话语权，但是真正的行业当中，你不能说因为咱有钱就可以胡来，你把整个规矩给破了，是吧？违背规律的事儿绝对不能干。

侠客岛：《人民的名义》里这么多老戏骨，据说总片酬才4800万，比起现在不少“小鲜肉”一拍戏就上亿的数字，您怎么看待这种不公平现象？怎么看“小鲜肉”？

吴刚：作为一个演员，总片酬是片方的事情，真正多少钱我也不知道，拍戏是双向选择的事。对“小鲜肉”，我没有什么偏见，有一些有瑕疵的现象是避免不了的，任何事物都会有瑕疵。其实我跟他们合作，我觉得他们还是挺认真，挺认真的。不要因为我一点点的瑕疵或是不如人意，就整个给人拍死，这样不好。

“印象最深的一场戏”

《人民的名义》哪场戏让吴刚印象最深？吴刚给出的答案是18分钟的“懒政学习班”独角戏。这场戏中，他一口气呵成一段18分钟长的独角戏，“很爽，拍的感觉也挺棒。”但是这段戏拍完，导演发现这场戏的场景有些问题，演员的表演细致程度还稍稍欠缺。

“这场戏是一个夜戏，租的场地，四台机器同时录。那天请了有30多位群演。听到导演说这个场景重新拍，换个场景，美术师都‘疯了’，把南京跑遍了，为这个‘懒政学习班’找地儿。剧组又把那些群演请回来。人家白天都是有工作的，只有晚上出演，一拍就拍到凌晨两点多了，就为了一个戏的精准。”吴刚说。于是，这场戏也顺理成章成为吴刚在此剧中印象深刻的一场戏。



吴刚小档案

吴刚，1962年12月9日出生于北京，毕业于北京人民艺术剧院，后成为该剧话剧演员。

先后在《天下第一楼》《茶馆》《哗变》等北京人艺多部经典话剧中出演角色。2007年，吴刚凭借《哗变》中的精湛表演摘得中国话剧最高奖金狮奖。吴刚在多部电视剧、电影里塑造了不少经典人物形象，如电视剧《潜伏》中机关算尽的陆桥山、电影《梅兰芳》中的费二爷、《铁人》中的王进喜。2009年，他因出演电影《铁人》王进喜一角，获第27届中国电影金鸡奖最佳男主角。

最近，吴刚在《人民的名义》中扮演“李达康书记”，获得“90后”“00后”观众追捧，网友们更为其组建“达康书记粉丝团”，制作“达康书记表情包”。

中华诗词学会走过30年 举办大赛激励诗书画人才

诗词在当代中国人的生活中还有作用吗？答案是肯定的。3月24日，中华诗词学会在北京举行活动，纪念走过的30年不平凡岁月。

30年来，中华诗词学会通过举办中华诗词入市、入村、入校活动，积极探索古诗诗词走向群众的新途径，为扩大诗词的社会影响力起到了积极的促进作用。如今，不仅大城市有中华诗词学会，一些中小城

市也有了当地的诗词学会。

5月31日，中华诗词学会将迎来它的第30个生日。借此机遇，学会举办“纪念中华诗词学会成立30周年暨首届‘沈鹏诗书画奖’大赛”征稿评奖活动。为支持中华诗词事业发展，著名书法家、美术评论家沈鹏先生特向中华诗词学会捐出80万元人民币。中华诗词学会决定以此资金为基础，建立“沈鹏诗书画奖”项目，扶持、鼓励“诗书画”全面发展之创作人才。

大赛面向全球征集作品。设有“诗书画”和“诗书”创作两种形式。参赛作品必须是由作者本人独立完成的国画、毛笔书法原创作品。提交作品的最后期限是2017年4月15日。(马小芳 骆孟成)

用歌曲表现传统孝道

由词作家安华作词、作曲家姜兴龙作曲的歌曲《给妈妈洗洗脚》，感情真挚细腻，语言朴实生动，充分表现了中华民族传统孝道文化的独特魅力，向人们展现了不忘初心的人性美。

这首歌词既普通又不普通，说它普通，是因为洗脚这一行为在我们的生活当中极其普遍，但是很少有人给自己的父母洗脚，词作者正是独具慧眼，从这样一个“人人都能做到，人人却容易忽略”的生活行为入手。让欣赏者从熟悉中找到被忽略的情义，从生命的体验中

获得内省，从而达到以情感和行为体验的方式找回我们自己内心最淳朴的爱。

“我曾用两只小小脚，向妈妈发出快乐的信号。”作品第一句就直扑主题，一只可爱的小脚在妈妈肚里调皮，这句话一下子抓住了读者对生命的向往，两个生命之间的交流唤醒了“我”与妈妈之间的美好憧憬，以及每个已婚女性的生命回味。歌词里“你一生都在为我操劳，让我在梦里追着梦跑；你的容颜慢慢变老，我却笑飞更高……”再一次阐述了母爱无私以及儿女高飞、忠孝难全的内心矛盾。可见，文艺作品的创作只有接地气、有温度，才能让欣赏者在作品所创造的艺术氛围里找到共鸣。(文总)